



**ST. MARY CATHOLIC CHURCH**  
**LA IGLESIA CATÓLICA DE SANTA MARÍA**  
 432 EAST DOWNER PLACE, AURORA, ILLINOIS 60505  
 (630) 892-0480

[stmary432@yahoo.com](mailto:stmary432@yahoo.com)

Parish Website: [www.stmaryaurora.org](http://www.stmaryaurora.org)

**SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**15 JANUARY 2017**

**SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**  
**15 DE ENERO DE 2017**

**John testified further saying, 'I saw the Spirit coming down like a dove from heaven and remain upon him. I did not know him, but the one who sent me to baptize with water told me, "On whomever you see the Spirit come down and remain, he is the one who will baptize with the Holy Spirit."**

**John 1: 32-33**

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD



**Entonces Juan dio este testimonio: "Vi al Espíritu descender del cielo en forma de paloma y posarse sobre él. Yo no lo conocía, pero el que me envió a bautizar con agua me dijo: "Aquél sobre quien veas que baja y se posa el Espíritu Santo, ése es el que ha de bautizar con el Espíritu Santo".**

**Juan 1, 32-33**

Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

**Masses • Las Misas**

Saturday: 4:00 PM

Sábado: 7:00 PM

Sunday: 9:00 AM

Domingo: 11:00 AM

Weekdays/Días de la Semana:

Listed in the weekly bulletin

*Información en el boletín semanal*

**Penance • Confesiones**

Saturday/Sábado: 2:45-3:30 PM

**Prayer Chain • Cadena de Oración:**

If you have a request, please call the parish office.

*Cualquiera que desea una oración para alguna necesidad especial, de llamar a la Oficina de la Parroquia.*

**Adoration of the Blessed Sacrament:**

Fourth Saturday 9:00 PM-5:00 AM

**Adoración del Santísimo Sacramento:**

El cuarto sábado 9:00 PM-5:00 AM

**La Coronilla de la Divina Misericordia:**

Los Martes 7:00 PM

**Pastor/Párroco**

The Reverend Timothy Piasecki

**Deacon/Diácono**

Mr. José Falcón

**Parish Office/La Oficina Parroquial**

432 E. Downer Place(630) 892-0480

Monday/Lunes—Friday/Viernes: 9:00 AM-3:00 PM

**Religious Education/Formación Religiosa:**

(630) 892-0480 Mrs. Mary Ann Bennett, DRE

**Centro Cristo Rey:**

(630) 851-1890

**Immigration Services**

**Servicios al Inmigrantes:**

(630) 851-6807

**Society of St. Vincent de Paul**

**Sociedad de San Vicente de Paul**

(630) 851-2913

### Mass Intentions

*Saturday/sábado, January 14 de enero, 2017*

**4:00 PM †Marvin Pitts (Friends)**  
**7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María**

*Sunday/domingo, January 15 de enero, 2017*

**9:00 AM Parishioners of St. Mary Parish**  
**11:00 AM †Eva Cruz**

*Monday/lunes, January 16 de enero, 2017*

**8:00 AM †Donald Wagner (Tom Kochanski)**

*Tuesday/martes, January 17 de enero, 2017*

**8:00 AM †Rev. William P. Collins**

*Wednesday/martes, January 18 de enero, 2017*

**8:00 AM †The Faithful Departed**

*Thursday/jueves, January 19 de enero, 2017*

**8:00 AM †Joe Groom (Family)**

*Friday/viernes, January 20 de enero, 2017*

**8:00 AM †The Faithful Departed**

*Saturday/sábado, January 21 de enero, 2017*

**4:00 PM †David Rocha (Bill & Connie Fornal)**  
**7:00 PM Miembros de la Parroquia de Santa María**

*Sunday/domingo, January 22 de enero, 2017*

**9:00 AM Parishioners of St. Mary Parish**  
**11:00 AM †Lidia Colón (Marilyn Medina)**



**CHURCH CLEANING / LIMPIEZA del TEMPLO**  
**Sat./sábado, Jan. 21 de enero, 9 a.m.**

**María Acevedo, Inés Barrera, Isaac Lomeli,  
Lupe Mares, Sergio Mejía, Regalado Family**



### DO YOU PLAY THE PIANO?

St. Mary Parish needs a pianist to help out occasionally, most often at the 9:00 a.m. Mass on Sunday. If you can read piano music and can play melodies and chords, you may be able to help. Talk to Fr. Tim or Tim Horneman for more information.

**FINANCE COUNCIL MEETING**  
**COMITÉ DE FINANZAS**  
Wednesday / Miércoles  
January 18 de enero  
6:00 p.m.



### JANUARY 21 & 22

The National Appeal reflects the varied ways we seek to communicate Christ's message. Pope Francis has called upon us to dedicate ourselves to spreading the Gospel Message to everyone we meet.

One of the ways we could do this is by participating on the weekend of January 21 and 22 in our annual collection for the National Appeal

Simply offer what you can to help promote the Gospel through these worthy causes:

- Retirement Fund for Religious
- Catholic Campaign for Human Development
- Catholic Communication Campaign
- Catholic University of America
- Rockford Diocesan Priests' Pension
- Catholic Elementary School Financial Support for the Diocese of Rockford

Please bring the National Appeal envelope to Mass, or donate online at [www.rockforddiocese.org/donate](http://www.rockforddiocese.org/donate).

Thank you for your generosity.



### 21 y 22 de enero

La Colecta Nacional refleja la variedad de formas con las que podemos comunicar el mensaje de Cristo. El Papa Francisco nos ha convocado a dedicarnos a expandir el mensaje del Evangelio a todos los que conozcamos.

Una de las maneras con las que podemos hacerlo es participando en el fin de semana del 21 y 22 de enero en nuestra colecta anual para la Colecta Nacional.

Simplemente ofrezca lo que usted pueda para ayudar a promover el Evangelio a través de estas nobles causas.

- Fondo para la Jubilación de Religiosos
- Campaña Católica para el Desarrollo Humano
- Campaña de la Comunicación Católica
- Universidad Católica de América
- Pensión para los sacerdotes de la Diócesis de Rockford
- Ayuda Financiera para Escuela Primaria Católica de la Diócesis de Rockford

Por favor traiga el sober de la Colecta Nacional a la misa o done en línea: [www.rockforddiocese.org/donar](http://www.rockforddiocese.org/donar).

¡Muchas gracias por su generosa donación!